

Dan it-test hu maħsub purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ipubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** IR-REGOLAMENT (KE) Nru 2160/2003 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-17 ta' Novembru 2003

fuq il-kontroll tas-salmonella u aġenti Zoonotiċi oħra speċifiċi li jkun hemm ġewwa l-ikel

(ĠU L 325, 12.12.2003, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1003/2005 tat-30 ta' Ġunju 2005	L 170	12	1.7.2005
► <u>M2</u>	Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006 ta' l-20 ta' Novembru 2006	L 363	1	20.12.2006
► <u>M3</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1237/2007 tat-23 ta' Ottubru 2007	L 280	5	24.10.2007
► <u>M4</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 213/2009 tat-18 ta' Marzu 2009	L 73	5	19.3.2009
► <u>M5</u>	Regolament (KE) Nru 596/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009	L 188	14	18.7.2009
► <u>M6</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 517/2011 tal-25 ta' Mejju 2011	L 138	45	26.5.2011
► <u>M7</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1086/2011 tas-27 ta' Ottubru 2011	L 281	7	28.10.2011
► <u>M8</u>	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 517/2013 tat-13 ta' Mejju 2013	L 158	1	10.6.2013
► <u>M9</u>	Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016	L 84	1	31.3.2016

Ikkoreġut minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 68, 13.3.2015, p. 90 (517/2011)
- **C2** Emendi, Ġ.U. L 133, 21.5.2019, p. 23 (2160/2003)



**IR-REGOLAMENT (KE) Nru 2160/2003 TAL-PARLAMENT
EWROPEW U TAL-KUNSILL**

tas-17 ta' Novembru 2003

**fuq il-kontroll tas-salmonella u aġenti Zoonotiċi oħra speċifiċi li
jkun hemm ġewwa l-ikel**

II-KAPITOLU I

DISPOZZIZZJONIJIET TA' INTRODUZZJONI

Artikolu 1

Suġġett u skop

1. Ir-raġuni ta' dan ir-Regolament huwa biex tiżgura li l-miżuri effettivi huma meħudin biex jicċekkjaw u jikkontrollaw is-salmonella u aġenti zoonotiċi oħra f'kull stadju relevanti tal-produzzjoni, proċess u distribuzzjoni, partikolarment fil-livell ta' prodotti primarji, li jinkludi għalf, biex jiġi mnaqqas l-importanza tagħhom u r-riskju li jsostnu għall-pubbliku

2. Dan ir-Regolament jikkonsidra

(a) L-adozzjoni ta' versalli għat-tnaqqis ta' l-importanza ta' żonożi speċifiċi fil-popolazzjoni ta' l-annimali

(i) fil-livell ta' produzzjoni primarja

(ii) meta xieraq għall-aġenti żonożi jew żonoċi ikkonċernati fi stadji oħra tal-katina ta' l-ikel li tinkludi l-għalf

(b) l-approvazzjoni ta' programmi ta' kontroll speċifiku stabbilita mill-Istati Membri u operaturi ta' ikel u għalf

(ċ) l-adozzjoni ta' liġijiet speċifiċi li jikkonċernaw ċerti metodi ta' kontroll applikati fit-tnaqqis ta' importanza ta' żonożi u żonoċi

(d) l-adozzjoni ta' liġijiet li jikkonċernaw kummerċ intra-komunitarju u importazzjoni minn pajjiżi terzi jew ċerti annimali u prodotti ta' dan.

3. Dan ir-Regolament m'għandux japplika lill-produzzjoni primarja

(a) għall-użu domestiku u privat

(b) li twassal għall-provvista diretta, mill-produttur ta' kwantitajiet żgħar ta' prodotti primarji għall-konsumatur finali jew stabbiliment ta' hwienet lokali li direttament jissupplixxu l-prodotti primarji għall-konsumatur finali

▼B

4. L-Istati Membri jistabbilixxu taht liġi nazzjonali, liġijiet li jiggvernaw l-attivitàjiet li hemm riferenza għalihom fil-paragrafu 3(b) Dawn il-liġijiet nazzjonali għandhom jiżguraw li l-għanijiet ta' dan ir-Regolament huma milfuqa

5. Ir-Regolament għandu japplika mingħajr preġudizzju għal dispozizzjonijiet aktar speċifiċi tal-komunità fuq saħħa ta' l-annimali, nutrizzjoni ta' l-annimali, iġjene ta' l-ikel, mard uman li jista' jiġi trasmess, saħħa u sigurtà fil-post tax-xogħol, teknoloġija tal-ġeni u encephalopathies spongiform li jista' jiġi trasmess

*Artikolu 2***Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw it-tifsiriet li ġejjin:

1. Id-definizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KE) No 178/2002
2. Id-definizzjonijiet stabbiliti fir-Direttiva 2003/99/KE
3. Id-definizzjonijiet li ġejjin
 - (a) “merhla” tfisser annimali jew gruppi ta' annimali miżmuma f'razzett bħala qasam epidermiologiku u,
 - (b) “qatgħa” tfisser kull tajr tal-istess stat ta' saħħa miżmum fl-istess post u fl-istess għeluq u li jikkostitwixxi unità epidemjologika waħda; fil-każ ta' tajr li jinżamm ġewwa, dan jinkludi t-tjur kollha li jaqsmu l-istess arja.

▼C2**▼B***Artikolu 3***Awtoritajiet kompetenti**

1. Kull Stat Membru għandu jinnomina awtorità kompetenti jew awtoritajiet kompetenti għar-Raġuni ta' dan ir-Regolament u li jinnotifika n-notifika ta'dan. Jekk Stat Membru jinnomina iktar minn awtorità kompetenti waħda, huwa għandu
 - (a) jinnotifika lill-kummissjoni ta' l-awtorità kompetenti li għandu jaġixxi bħala punt ta' kuntatt għall-kuntatti mal-kummissjoni u
 - (b) jiżgura li l-awtoritajiet kompetenti jikkooperaw biex jagħmlu garanzija għall-implimentazzjoni tal-htigiet ta' dan ir-Regolament.
2. L-awtorità lokali kompetenti jew awtoritajiet għandhom ikunu responsabbli partikolarment għall-
 - (a) istabbiliment ta' programmi li hemm dispozizzjonijiet għalihom fl-Artikolu 5(1) u jippreparaw emendi li huma neċessarji, b'mod partikolari fid-dawl ta' informazzjoni u r-rizultati miġjuba
 - (b) il-ġbir ta' informazzjoni neċessarja għall-evalwazzjoni tal-mezzi użati u r-rizultati miġjuba fl-istharrig tal-programmi ta' kontroll nazzjonali li hemm provdut għalihom fl-Artikolu 5 u għas-sottomissjoni ta' dik l-informazzjoni u r-rizultati annwali, li jinkludu r-rizultati ta' stharrig neċessarju, għall-kummissjoni, ikkunsidraw ir-regoli stabbiliti wara l-Artikolu 9(1) tar-Direttiva 2003/99/KE
 - (c) stharrig ta' iċċekkjar regolari fuq il-post ta' ikel u, jekk hemm bżonn, kummerċ ta' ikel għar-raġunijiet ta'qbil ma dan ir-Regolament

▼B

II-KAPITOLU II
VERSALLI TAL-KOMUNITA

Artikolu 4

Versalli tal-komunità għat-tnaqqis ta' l-importanza ta' aġenti żonożi u żonotiċi

1. Versalli tal-komunità għandhom jiġu stabbiliti għat-tnaqqis ta' l-importanza ta' aġenti żonożi u żonotiċi li hemm fil-lista ta' l-Anness I, Kolonna 1, fil-popolazzjoni ta' annimali li hemm fil-lista f'L-Anness I, Kolonna 2, ikkonsidrati b' mod patikolari

- (a) l-esperjenza miġjuba taħt miżuri nazzjonali eżistenti, u
- (b) informazzjoni mibgħuta lill-kummissjoni jew lill-awtorità tas-sigurtà ta' l-ikel ewropew taħt il-ħtiġiet tal-komunità eżistenti, b' mod partikolari fl-iskema ta' informazzjoni provduta għaliha fid-Direttiva 2003/99/KE, b' mod partikolari l-Artikolu 5 ta' dawn il-versalli u kull emenda għandha tiġi stabbilita fi ftehim mal-proċedura li hemm riferenza għaliha fl-Artikolu 14(2).

▼M5

Il-miri, u kwalunkwe emendi għalihom, għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, inter alia, billi jissupplimentawh għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).

▼B

2. Il-versalli li hemm riferenza għalihom fil-paragrafu 1 għandhom jikkonsistu mill-inqas minn

- (a) espressjoni numerika ta'
 - (i) il-percentwali massima ta' unita epidermjoloġika li jibqgħu pozittivi, u/jew
 - (ii) il-percentwali minima ta' tnaqqis fin-numru ta' unitajiet epidermjoloġiċi li jibqgħu pozittivi
 - (b) il-limitu ta' hin massimu f'liema il-versall għandu jiġi akkwistat
 - (ċ) id-definizzjoni ta' l-unitajiet epidermjoloġiċi li hemm referenza għaliha f'
 - (d) definizzjoni ta' skemi ta' testjar neċessarji biex jiġu verifikati l-akkwist ta' dan il-versall
 - (e) id-definizzjoni, fejn relevanti ta' serotipi b'tifsira importanti għas-saħħa pubblika jew ta' sub-tipi oħra ta' aġenti żonożi u żonotiċi li hemm fil-lista f'L-Anness I, Kolonna 1, ikkonsidrat il-kriterji ġenerali li hemm fil-lista ta' paragrafu 6(ċ) u kull kriterju speċifiku stabbilit f'L-Anness III
3. Versall tal-komunità għandu jiġi stabbilit għall-ewwel darba qabel id-dati relevanti indikati fl-Anness I, Kolonna 4
4. (a) Meta definit f'kull versall tal-komunità, l-kummissjoni għandha tipprovdi analiżi ta' l-infiq u l-benefiċċji Din l-analiżi għandha tikkonsidra, b' mod partikolari, l-kriterji stabbiliti fil-paragrafu 6(ċ) L-Istati Membri għandhom, fuq talba, jipprovdu lill-Kummissjoni bl-assistenza neċessarja biex tippermetti l-preparazzjoni ta' l-analiżi
- (b) Qabel il-proposta ta' kull versall fil-komunità, l-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-Istati Membri ġewwa l-komunità b'riferenza għaliha fl-Artikolu 14(1) fuq ir-riżultati ta' l-analiżi

▼B

- (c) Fid-dawl tar-riżultati ta' l-analiżi u l-konsultazzjoni ta' l-Istati Membri, l-Kummissjoni għandha ttipponi versalli tal-komunità fejn suppost

5. Madankollu, bħala deroga mill-paragrafu 2(e) u 4, il-ligijiet li jmiss għandhom japplikaw għal tjur għal perjodu transitorju

►C2 Il-mira tal-Komunità stabbilita għal qatgħat tat-trobbija ta' *Gallus gallus* ◀ għal perjodu transitorju għandhom ikopru l-ħames serotipi l-aktar frekwenti ta' salmonella f'salmonellosi umana li għandha tkun identifikata fuq bażi ta' informazzjoni miġbura permezz ta' sistemi ta' monitoraġġ tal-KE. Il-versall tal-komunità stabbilit għal tiġieġ li jbidu, u dundjani għall-perjodu transitorju għandu jkopri *salmonella enteritidis* u *salmonella typhimurium*. Madankollu, jekk neċessarju, dawn il-versalli jistgħu jiġu estiżi għall serotipi oħra fuq il-baży ta' riżultati ta' analiżi mmexxija bi ftehim ma paragrafu 4.

Il-perjodu transitorju għandu japplika għal kull versall tal-komunità għat-tnaqqis ta' l-importanza tas-salmonella fl-għasafar. Għandu jdum tlett snin b'kull każ jibda mid-data msemmija f'kolonna 5 ta' l-Anness I.

6. ►M5 (a) L-Anness I jista' jkun emendat mill-Kummissjoni għal raġunijiet li hemm fil-lista f'punt (b), wara li jiġu kkunsidrati b'mod partikolari l-kriterji fil-lista ta' punt (c). Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3). ◀

- (b) Emendi għall-Anness I jistgħu jbiddu l-iskop tal-htigiet, fejn jidhol l-istabiliment ta' versalli tal-komunità billi jissupplimentaw restrizzjonijiet u tibdil

- (i) ta aġenti zonożi u zonoċi;
- (ii) l-istadji tal-katina ta' l-ikel, u/jew

- (iii) il-popolazzjoni ta' l-annimali konċernati

- (c) Il-kriterji konċernati qabel emenda Annex I jinkludu b'rispett għall-aġenti zonożi u zonoċi konċernati

- (i) il-frekwenza f'popolazzjoni ta' l-annimali u umani għall-ikel jew għalf

- (ii) il-gravità ta' l-effett tagħha għall-umani

- (iii) il-konsegwenzi għas-saħħa ta' l-annimali u umani u għall-kura ta' ikel u kummerċ ta' ikel

- (iv) tendenza epidermjologika f'popolazzjonijiet ta' annimali u umani, ikel u għalf

- (v) Parir xjentifiku;

- (vi) Żvilupp teknologiku, li għandu x'jaqsam partikolarment mal-prattika tal-kontroll ta' l-għazliet disponibbli, u

- (vii) htigiet u tendenzi li jikkonċernaw is-sistema ta' tkabbir u metodi ta' produzzjoni

▼M5

7. L-Anness III jista' jkun emendat jew miżjud mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).

▼B

8. Il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-implimentazzjoni tal-komunità u tikkonsidra din ir-reviżjoni meta tippromovi iktar versalli

9. Miżuri meħuda biex titnaqqas iż-żieda ta' agenti żonożi u żonotiċi li hemm fil-lista ta' l-Anness I għandhom ikunu implimentata bi ftehim mal-liġijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament u kull liġi adottata wara dan.

II-KAPITOLU III

PROGRAMMI TA' KONTROLL*Artikolu 5***Programmi ta' kontroll nazzjonali**

1. Biex jinkisbu l-Versalli tal-komunità, li hemm provdut għalihom fl-Artikolu 4 Stati Membri għandhom jistabilixxu programmi ta' kontroll nazzjonali għal kull agent ta' żonożi u żonotiċi li hemm fil-lista ta' l-Anness I. Programmi ta' kontroll nazzjonali għandhom ikollhom konsiderazzjoni għad-distribuzzjoni geografika ta' żonożi f'kull stat membru u l-implikazzjonijiet finanzjarji għall-produtturi primarji u operaturi ta' ikel u għalf li jstabilixxu kontrolli effettivi

2. Programmi ta' kontroll nazzjonali għandhom ikunu kontinwi u jkopru perjodu ta' mill-inqas tlett snin konsekuttivi

3. Programmi ta' kontroll nazzjonali għandhom

(a) jipprovdu għall-iskoperta ta' agenti żonożi u żonotiċi bi ftehim mal-htigiet u liġijiet minimi ta' kampjunaġġ stabbiliti fl-Anness II

(b) jipprovdu definizzjoni tar-responsabbiltajiet rispettivi ta' l-awtoritajiet kompetenti u operaturi ta' ikel u għalf

(ċ) jispeċifikaw il-miżuri ta' kontroll li għandhom jiġu meħuda wara l-iskoperta ta' agenti żonożi u żonotiċi, b'mod partikolari li jipproteġu s-saħħa pubblika u li jinkludi l-implimentazzjoni ta' miżuri speċifiċstabbiliti f'L-Anness II

(d) jippermettu l-progress taħt id-dispożizzjonijiet tagħhom biex jiġu evalwati u għall-dawk il-programmi li jridu jiġu reviżjonati b'mod partikolari fid-dawl tar-riżultati miġjuba mill-iskoperti ta' agenti żonożi u żonotiċi

4. Programmi ta' kontroll għandhom jkopru għall-inqas l-istadji tal-katina ta' l-ikel li ġejjin:

(a) Prodotti ta' l-ikel

(b) prodotti ta' animali primarji

(ċ) Proċess u preparazzjoni ta' ikel u oriġini ta'animali

▼B

5. Programmi ta' kontroll nazzjonali għandhom ikollhom, fejn relevanti, d-dispożizzjonijiet stabbiliti f'relazzjoni mal-metodi ta' testjar u kriterji fejn ir-rizultati ta' dawn it-testijiet jistgħu jkunu kunsidrati, għall-ittejtjar fuq annimali u bajd li jfaqqas imqassma fit-territorju nazzjonali, bhala parti mill-kontrolli ufficjali provduti f'L-Anness II, parti A

▼M5

6. Il-htigijiet u l-ligijiet minimi ta' kampjunaġġ stabbiliti fl-Anness II jistgħu jkunu emendati, adattati jew miżjuda mill-Kummissjoni wara li jiġu kkunsidrati b'mod partikolari l-kriterji elenkati f'punt (c) tal-Artikolu 4(6). Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).

▼B

7. F'sitt xhur ta' l-istabiliment tal-versalli tal-komunità provduti għalihom fl-Artikolu 4, Stati Membri għandhom jissottomettu programmi ta' kontroll nazzjonali lill-Kummissjoni u jistabilixxu miżuri li jridu jiġu implimentati

▼M2

Għall-Bulgarija u r-Rumanija, jekk id-data tal-prezentazzjoni tal-programmi nazzjonali ta' kontroll għall-Istati Membri l-oħrajn diġà għaddiet, id-data tal-prezentazzjoni għandha tkun id-data ta' l-adeżjoni.

▼M8

Għall-Kroazja, meta d-data tas-sottomissjoni tal-programmi ta' kontroll nazzjonali għal Stati Membri oħrajn tkun diġà għaddiet, id-data tas-sottomissjoni tkun id-data tal-adeżjoni.

▼B*Artikolu 6***Approvazzjoni tal-programmi ta' kontroll nazzjonali**

1. Wara li l-Istati Membri jissottomettu Programmi ta' kontrolli nazzjonali bi ftehim ma' l-Artikolu 5, il-Kummissjoni għandha jkollha xahrejn biex tirrikjedi aktar informazzjoni rilevanti u neċessarja mill-Istati Membri L-Istati Membri għandhom jipprovdu aktar informazzjoni fix-xahrejn wara li jirċievu din it-talba. Il-Kummissjoni għandha fi żmien xahrejn milli tirċievi aktar informazzjoni jew, jekk ma staqsietx għal din l-informazzjoni, fi żmien sitt xhur tas-sottomissjoni tal-programm ta' kontroll, tistabilixxi jekk timxix mar-reġoli rilevanti, inkluz dan ir-Regolament partikolari

2. Meta l-Kummissjoni tistabilixxi l-konformità tal-programmi nazzjonali ta' kontroll jew fuq rikjesta ta' l-Istat Membru li għamlet is-sottomissjoni, il-programm għandu jkun ikkunsidrat mingħajr dewmien mhux neċessarju b'harsien biex japprova l-ftehim mal-proċedura b'riferenza għaliha fl-Artikolu 14(2)

3. Emendi għall-programm approvati min qabel wara paragrafu 2 jistgħu jkunu approvati, bi ftehim mal-proċeduri li hemm riferenza għalihom fl-Artikolu 14(2) li jikkonsidraw l-evoluzzjoni tas-sitwazzjoni fl-Istat Membru ikkonċernat, b'mod partikolari fid-dawl tar-rizultati li hemm riferenza għalihom fl-Artikolu 5(3)(d)

*Artikolu 7***Programmi ta' kontroll tal-operaturi ta' l-ikel u għalf**

1. Ikel u għalf għall-operaturi ta' l-ikel jew organizzazzjonijiet li jirraprezentaw dawn l-operaturi, jistgħu jistabilixxu programmi ta' kontroll, li jkopru kemm hu possibbli, kull stadju ta' produzzjoni, proċess u distribuzzjoni

▼B

2. Jekk jixtiequ li l-programmi ta' kontroll jiffurmaw parti mill-programm ta' kontroll nazzjonali, operaturi ta' ikel u għalf, jew l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentawhom, għandhom jissottomettu il-programmi ta' kontroll u kull emenda, lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri fejn ikunu allokati biex jiġu mistoqsija domandi. Jekk l-operazzjonijiet ikkonċernati jseħħu fi Stati Membri differenti, l-programmi għandhom ikunu approvati separatament għall kull Stat Membru

3. L-awtorità lokali kompetenti tista' tapprova programmi ta' kontroll li jkunu sottomessi wara paragrafu 2 biss jekk tkun sodisfatta li l-programmi ta' kontroll jimxu mal-ħtiġiet neċessarji stabbiliti fl-Anness II u bl-għanijiet tal-programmi ta' kontroll nazzjonali

4. L-Istati Membri għandhom iżommu listi aġġornati tal-programmi ta' kontroll approvati ta' l-operaturi ta' ikel jew għalf jew l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentawhom. Il-listi għandhom ikunu disponibbli għall-Kummissjoni fuq talba.

5. Operaturi kummerċjali ta' ikel u għalf jew l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentawhom għandhom jikkomunikaw b'mod regolari r-riżultati tal-programmi ta' kontroll tagħhom lill-awtoritajiet kompetenti

KAPITOLI IV

METODI TA' KONTROLL*Artikolu 8***Metodi ta' kontroll speċifiku**

1. ► **M5** Fuq inizzjattiva tal-Kummissjoni jew fuq talba ta' Stat Membru: ◀

- (a) Jista jkun deċiż li kontrolli speċifiċi jistgħu jkunu applikati għat-tnaqqis ta' l-importanza ta' aġenti żonożi u żonotiċi fl-istadju tal-produzzjoni primarja ta' annimali u stadji oħra tal-katina ta' l-ikel
- (b) Liġijiet jistgħu jiġu addottati fejn jikkonċernaw il-kundizzjonijiet għall-użu ta' emodi li jirreferu għall sub-paragrafu (a)
- (c) Liġijiet dettaljati jistgħu jkunu adottati għall-metodi li hemm riferenza għalihom f'sub-paragrafu (a)
- (d) Jista jkun deċiż li ċerti metodi speċifiċi ta' kontroll m'għandhomx ikunu wżati bhala parti mill-programmi ta' kontroll

▼M5

Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).

▼B

2. Id-dispożizzjonijiet li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 1(a) u (b) m'għandhomx japplikaw għall-metodi li jutilizzaw sustanzi jew teknikalitajiet ikkonsidrati mil-leġislazzjoni tal-komunità fuq nutrizzjoni ta' l-annimali, addittivi ta' l-ikel u prodotti mediċinali veterinarji

▼ **B**

II-KAPITOLU V

KUMMERC

*Artikolu 9***Sengha Intra-Komunitarja**

1. ► **C2** Mid-dati msemmija fil-kolonna 5 tal-Anness 1, l-aktar tard, il-qatgħat u l-merħliet ta' oriġini ta' speċje elenkati fil-kolonna 2 għandhom jiġu ttestjati għall-aġenti żonożi u żonotiċi elenkati fil-kolonna 1 qabel kull tqassim ta' animali ħajjin, jew bajd li jfaqqsu, mill-post ta' negozju alimentari ta' oriġini. ◀ Id-data u r-rizultat ta' l-ittejtjar għandhom jinkludu ċertifikati tas-saħħa rilevanti li hemm provdut għalihom fil-leġislazzjoni tal-komunità

2. L-Istati Membri ta' destinazzjoni għandhom, fi qbil mal-proċedura li hemm riferenza għalihom fl-Artikolu 14(2), jkunu awtorizzati għal perjodu transitorju li jirrikjedi li r-rizultati tat-testijiet li hemm riferenza għalihom fiċ-ċertifikati tas-saħħa tal-kunsinni ta' annimali u bajd qed ifaqqas sugġett għall-ittejtjar fl-Istati Membri ta' tqassim li jtemm l-istess kriterji fejn tidhol salmonella u dawk stabbiliti taht programm nazżjonali approvat bi ftehim ma l-Artikolu 5(5) għal-kunsinni mqassma fit-territorju

L-awtorizzazzjoni tista tkun miġbuda bi ftehim ma l-istess proċedura

3. Il-miżuri speċjali li jikkonċernaw is-salmonella li japplikaw għall-annimali ħajjin mqassma lill-Fillandja u l-Isvezja qabel ma daħal fis-seħħ dan ir-Regolament jkomplu japplikaw bħallikieku kienu awtorizzati fi ftehim mal-paragrafu 2.

▼ **M9**

Dawk il-miżuri speċjali għandhom jinkludu miżuri bbażati fuq id-dispożizzjonijiet li jinsabu fid-Deciżjoni 95/410/KE fl-aħħar verżjoni tagħha qabel ma thassret u d-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni 2003/644/KE ⁽¹⁾ u 2004/235/KE ⁽²⁾ fil-verżjonijiet tagħhom fil-mument tat-thassir tad-Direttiva 90/539/KEE.

▼ **M5**

4. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 5(6), liġijiet speċifiċi li jikkonċernaw l-organizzazzjoni ta' kriterji li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 5(5) u fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, jistgħu jkunu stabbiliti mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/644/KE tat-8 ta' Settembru 2003 li tistabbilixxi garanziji addizzjonali fir-rigward tas-salmonella għal konsenji lejn il-Finlandja u l-Isvezja ta' tjur tar-refgħa u flieles ta' jum biex jiġu introdotti go qatgħat ta' tjur tar-refgħa jew qatgħat ta' tjur produttivi (ĠU L 228, 12.9.2003, p. 29); (Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 03 Vol. 40 p. 36).

⁽²⁾ Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/235/KE tal-1 ta' Marzu 2004 tistabbilixxi garanziji supplementari rigward is-salmonella għall-konsenji fil-Finlandja u l-Isvezja ta' tiġieġ li jbidu (ĠU L 72, 11.3.2004, p. 86); (Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 3 Vol. 43 p. 89)."

▼ **B***Artikolu 10***Importazzjoni minn terzi pajjiżi**

1. Mid-dati msemmja fl-Anness I, kolonna 5, l-ammissjoni jew zamma fuq il-listi ta' pajjiżi terzi provduti fil-leġislazzjoni tal-komunità, għall-ispeċi relevanti jew kategorija, minn liema Stati Membri huma awtorizzati biex jimportaw dawk l-annimali jew bajd li jfaqqas mgħotti b'dan ir-Regolament għandhom ikunu soġġetti għas-sottomissjoni lill-Kummissjoni minn pajjiżi terzi konċernati bi programmi ekwivalenti għal dawk provduti taht l-Artikolu 5 u l-approvazzjoni tiegħu bi ftehim ma dan l-artikolu. Dan il-programm għandu jagħti dettalji tal-garanti offruti minn dak il-pajjiż fir-rigward ta' spezzjonijiet u kontrolli għal agenti żonożi u zoonotici. Dawk il-garanti jridu jkunu almenu ekwivalenti għall-garanti previsti minn dan ir-Regolament. L-Ufficcju Veterinarju u ta' l-ikel tal-Kummissjoni se jkun involut mill-qrib f' monite-
ragg biex jivverifika jekk jezistix programmi ta' kontroll ekwivalenti f' terzi pajjiżi.

2. Dawn il-programmi għandhom ikunu approvati bi ftehim mal-proċeduri li hemm riferenza għalihom f' l-Artikolu 14(2) provdut li l-ekwivalenti tal-miżuri deskritti taht il-programm bil-htigiet rilevanti applikabbli taht liġijiet tal-komunità tkun oġġettivament dimostrata. Garanziji alternattivi għal dawk provdut għalihom f'dan ir-Regolament jistgħu jkunu permessi bi ftehim ma dik il-proċedura, bil-patt li ma jkunux iktar favorevoli minn dawk applikabbli għall-kummerċ intra-komunitarju

3. Għal terzi pajjiżi fejn kummerċ regolari huwa stabbilit, il-proviżjonijiet ta' l-Artikolu 5(7) u l-Artikolu 6(1) li jikkonċernaw perjodi ta' żmien għas-sottomissjoni u approvazzjoni ta' programmi għandhom japplikaw. Għall-pajjiżi terzi li jistabbilixxu jew jibdeu kummerċ mill-gdid, il-perjodi ta' żmien li hemm provdut għalihom fl-Artikolu 6 għandu japplika

4. ► **C2** Il-qatgħat u l-merħliet ta' oriġini ta' speċie elenkati fil-kolonna 2 tal-Anness 1 għandhom jiġu ttestjati qabel kull tqassim ta' annimali haġjin jew ta' bajd li jfaqqsu mill-post ta' negozju alimentari ta' oriġini. Il-qatgħat u l-merħliet għandhom jiġu ttestjati għall-aġenti żonożi u zoonotici elenkati fil-kolonna 1 tal-Anness I, jew, jekk neċessarju biex jinkiseb l-għan tal-garanziji ekwivalenti stabbilit fil-paragrafu 1, għal tali aġenti żonożi u zoonotici li jistgħu jkunu speċifikati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 14(2). ◀ Id-data u r-rizultat ta' l-ittestjar għandhom ikunu inkluzi fiċ-ċertifikati ta' importazzjoni rilevanti, għal liema mudelli li ġew stabbiliti mill-komunità jkunu emendati kif ġej.

▼ **M5**

5. L-Istat Membru tad-destinazzjoni finali jista' jkun awtorizzat, f' konformità mal-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 14(2), li jirrikjedi perjodi ta' tranżizzjoni sabiex ir-rizultati tal-ittestjar li hemm referenza għalihom fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu jaderixxu mal-istess kriterji bħal dawk stabbiliti taht il-programm nazzjonali tiegħu, bi ftehim mal-Artikolu 5(5). L-awtorizzazzjoni tista' tkun irtirata u, mingħajr preġudizzju lill-Artikolu 5(6), liġijiet speċifiċi li jikkonċernaw kriterji bħal dawn jistgħu jkunu stabbiliti mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).

▼B

6. Ammissjoni u zamma fuq il-listi ta' pajjiżi terzi li hemm provdut għalihom fil-leġislazzjoni tal-komunità, għall-kategoriji rilevanti ta' prodotti, minn liema Stati Membri huma awtorizzati biex jimportaw dawn il-prodotti koperti min dan ir-Regolament għandhom ikunu suġġetti għas-sottomissjoni lill-Kummissjoni mit-tielet pajjiż ikkonċernat tal-garanziji ekwivalenti għal dawk ipprovduti għalih f'dan ir-Regolament

II-KAPITOLU VI

LABORATORJI

*Artikolu 11***Referenza tal-laboratorji**

1. Laboratorji tal-komunità għall-analiżi u testjar ta' kolonna 1, għandhom jinhatru bi qbil mal-proċedura li hemm riferenza għaliha fl-Artikolu 14(2).

▼M5

2. Ir-responsabbiltajiet u x-xogħol tal-laboratorji ta' referenza tal-Komunità, b'mod partikolari rigward il-koordinazzjoni tal-attivitajiet tagħhom u dawk tal-laboratorji ta' referenza nazzjonali, għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).

▼B

3. L-Istati Membri għandhom jinnominaw Laboratorji nazzjonali ta' referenza għal analiżi u testjar ta' aġenti żonożi u żonotiċi fil-lista ta' l-Anness 1 kolonna 1. L-ismijiet u l-indirizz tal-laboratorji għandhom ikunu mgharrfa lill-Kummissjoni

▼M5

4. Ċerti responsabbiltajiet u xogħlijiet tal-laboratorji ta' referenza nazzjonali, b'mod partikolari meta tidhol koordinazzjoni tal-attivitajiet tagħhom u dawk ta' laboratorji rilevanti fi Stati Membri nnominati taht il-punt (a) tal-Artikolu 12(1), jistgħu jkunu stabbiliti mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).

▼B*Artikolu 12***Approvazzjoni tal-laboratorji, htigiet tal-kwalità u approvazzjoni ta' metodi ta' testjar**

1. Laboratorji li jipparteċipaw fi programmi ta' kontroll wara l-Artikoli 5 u 7 għal raġunijiet ta' analiżi ta' kampjuni biex issir ezami għall-prezenza ta' aġenti żonożi u żonotiċi b'referenza għall-Anness 1, kolonna 1

- (a) biex ikunu nominati minn awtorità kompetenti u
- (b) japplikaw sistemi ta' assigurazzjoni tal-kwalità li jikkonformaw ma EN/ISO l-aktar tard fi żmien 24 xahar mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament jew fi żmien 24 xahar b'żidea ta' aġenti ġodda ta' żonożi u żonotiċi lill-Anness 1 Kolonna 1

▼ B

2. Laboratorji għandhom jipparteċipaw b'mod regolari f'ittestjar kollaborattiv jew koordinat mil-laboratorju ta' referenza nazzjonali

3. L-ittestjar għall-preżenza ta' aġenti żonożi u żonotiċi li hemm referenza għalihom f'L-Anness 1, kolonna 1, għandu jsir bl-użu tal-metodi u protokoll irrakkmandat mill-korp ta' livell internazzjonali, bhala metodu ta' referenza

Metodi alternattivi jistgħu jiġu wżati jekk ġew validati bi ftehim ma liġijiet li ġew mgħarrfa mill-aspett internazzjonali u joffru riżultati ekwivalenti għal dawk miġjuba bil-metodu ta' referenza rilevanti

▼ M5

Fejn neċessarju, metodi oħra għall-ittestjar jistgħu jiġu approvati mill-Kummissjoni. Dawk il-miżuri mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3)

▼ B

II-KAPITOLU VII

IMPLIMENTAZZJONI

▼ M5*Artikolu 13***Miżuri tranżitorji u ta' implimentazzjoni**

Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri tranżitorji u ta' implimentazzjoni xierqa, li jinkludu l-emendi neċessarji għaċ-certifikati ta' saħħa rilevanti. Miżuri tranżizzjonali ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, anke dawk li jissupplimentawh biż-żieda ta' elementi ġodda mhux essenzjali, partikolarment speċifikazzjonijiet ulterjuri tar-rekwiżiti stipulati fid-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 14(3).

Miżuri oħra ta' implimentazzjoni jew ta' tranżizzjoni jistgħu jiġu adottati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 14(2).

▼ B*Artikolu 14***Proċedura tal-Kumitat**

1. Il-Kummissjoni tkun meġhuna mill-kumitat stabbilit għall-Katina ta' l-Ikel u Saħħa ta' l-Annimali mwaqqaf mir-Regolament (KE) No 178/2002 (minn hawn il quddiem riferut bhala 'il-Kumitat')

▼B

2. Fejn issir riferenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, wara li jkunu kunsidrati d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu ta' żmien preskritt fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

▼M5

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

▼B*Artikolu 15***Konsultazzjoni lill-Awtorità Ewropea għal Sigurtà ta' Ikel**

Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-Awtorità Ewropea għal Sigurtà ta' Ikel fuq kull affari fil-mira ta' dan ir-Regolament li jista' jkollha impatt sinjifikanti fuq saħħa pubblika u b'mod partikolari qabel ma tipproponi versalli tal-komunità bi ftehim ma l-Artikolu 4 jew metodi ta' kontroll speċifiku bi ftehim ma l-Artikolu 8.

*Artikolu 16***Rapport fuq arrangamenti finanzjarji**

1. Il-Kummissjoni għandha, fi żmien tlett snin mid-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, tagħti rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

2. Ir-rapport għandu jiddiskuti:

- (a) L-arrangamenti li jsehhu, fil-komunità u livell nazzjonali, għall-miżuri ta' finanza meħudin biex jikkontrollaw aġenti żonożi u żono-tiċi, u
- (b) l-effett li dawn l-arrangamenti jkollhom fuq l-effettività ta' dawk il-miżuri.

3. Il-Kummissjoni għandha fejn xieraq takkumpanja r-rapport tagħha bi proposti rilevanti.

4. L-Istati Membri għandhom fuq talba, jipprovdu lill-Kummissjoni bl-assistenza kollha neċessarja biex tkun tista' tipprepara r-rapport.

II-KAPITOLU VIII

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI*Artikolu 17***Kontrolli tal-Komunità**

1. Esperti mill-Kummissjoni ser jagħmlu kontrolli fuq il-post b'kooperazzjoni ma' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri, halli jiżguraw li l-provizjonijiet ta' dan ir-Regolament, regoli addattati li jsegwu u xi miżuri ta' sigurtà huma applikati b'mod uniformi. Stat Membru fuq liema territorju kontrolli huma magħmulha għandu jipprovdi l-esperti bl-assistenza neċessarja għall-esekuzzjoni tad-dmirijiet tagħhom. Il-Kummissjoni għandha tgħarraf lill-awtorità kompetenti bir-riżultati tat-testijiet magħmulha.

▼ M5

2. Arrangamenti prattiċi għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu, b'mod partikulari dawk li jirregolaw il-proċedura għal koperazzjoni mal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, għandhom ikunu stabbiliti f'konformità mal-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 14(2).

▼ B

Artikolu 18

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhrol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu jibda jgħodd sitt xhur wara d-dhul fis-seħh.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.



ANNEX I

Iz-Zoonosi u l-aġenti zoonotiċi li għalihom iridu jiġu stabbiliti l-miri Komunitarji għat-tnaqqis tal-prevalenza skond l-Artikolu 4

1. Iz-Zoonosi jew l-aġent zoonotiku	2. Il-Popolazzjoni ta' l-annimali	3. L-Istadju fil-katina ta' l-ikel	4. L-Ahħar data li fiha trid tiġi stabbilita l-mira (*)	5. L-Ahħar data li fiha jrid isir it-testjar
Is-serotipi kollha tas-salmonella b'sinifikat għas-saħħa pubblika	Il-qatgħat tannissil tal- <i>Gallus gallus</i>	Il-Produzzjoni primarja	► M1 18-il xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament ◀	Tmintax-il xahar wara d-data riferita fil-kolonna 4
Is-serotipi kollha tas-salmonella b'sinifikat għas-saħħa pubblika	It-Tiġieġ li jbidu	Il-Produzzjoni primarja	Erbgħa u għoxrin xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.	Tmintax-il xahar wara d-data riferita fil-kolonna 4
Is-serotipi kollha tas-salmonella b'sinifikat għas-saħħa pubblika	Il-Kapuċċelli	Il-Produzzjoni primarja	Sitta u tletin xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.	Tmintax-il xahar wara d-data riferita fil-kolonna 4
Is-serotipi kollha tas-salmonella b'sinifikat għas-saħħa pubblika	Id-Dundjani	Il-Produzzjoni primarja	Tmienja u erbgħin xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.	Tmintax-il xahar wara d-data riferita fil-kolonna 4
Is-serotipi kollha tas-salmonella b'sinifikat għas-saħħa pubblika	Il-Merħliet tal-ħnieżer tal-qatla	Il-Qatla	Tmienja u erbgħin xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.	Tmintax-il xahar wara d-data riferita fil-kolonna 4
Is-serotipi kollha tas-salmonella b'sinifikat għas-saħħa pubblika	Il-Merħliet tal-ħnieżer tannissil	Il-Produzzjoni primarja	Sittin xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.	Tmintax-il xahar wara d-data riferita fil-kolonna 4

(*) Dawn id-dati huma msejsa fuq il-preżunzjoni li d-data komparabbli fuq il-prevalenza jkunu disponibbli gallinghas sitt xhur qabel l-istabbiliment tal-mira. Jekk dawn id-data ma jkunux disponibbli, id-data tal-mira għandha tii posposta kond hekk.



ANNEX II

IL-KONTROLL TAZ-ZOONOSIJIET U L-AĠENTI ZOONOTIĊI ELENKATI
FL-ANNEX IA. **Il-Htiġiet ġenerali għall-programmi nazzjonali tal-kontroll**

Il-programm irid iqis in-natura taz-zoonosi u/jew l-aġent zoonotiku interessati u s-sitwazzjoni speċifika fl-Istat Membru. Irid:

- (a) jiddikjara l-għan tal-programm billi jieħu f'konsiderazzjoni l-importanza taz-zoonosi jew l-aġent zoonotiku interessati;
- (b) jikkonforma mal-htiġiet minimi tat-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-parti B;
- (ċ) meta rilevanti, jikkonforma mal-htiġiet speċifiċi stabbiliti fil-partijiet minn Ċ sa E; u

(d) jispeċifika l-punti li ġejjin:

1. *Ġenerali*

- 1.1. L-okkorrenza taz-zoonosi jew ta' l-aġent zoonotiku interessati fl-Istati Membri b'riferiment speċjali għar-riżultati miksuba fil-qafas tal-monitoraġġ skond l-Artikolu 4 tad-Direttiva 2003/99/KE.
- 1.2. Iz-zona ġeografika jew, meta approprjat, l-unitajiet epidermjoloġiċi, li fihom irid jiġi implimentat il-programm.
- 1.3. L-istruttura u l-organizzazzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti rilevanti.
- 1.4. Il-laboratorji approvati fejn jiġu analizzati l-kampjuni miġbura ġewwa l-programm.
- 1.5. L-Metodi wżati fl-eżaminazzjoni taz-zoonosi jew ta' l-aġent zoonotiku.
- 1.6. Il-kontrolli uffiċjali (inklużi l-iskemi tat-tehid tal-kampjuni) fil-livell tal-għalf, il-qatgħa jew il-meħla.
- 1.7. Il-kontrolli uffiċjali (inklużi l-iskemi tat-tehid tal-kampjuni) fi stadji oħra tal-katina ta' l-ikel.
- 1.8. Il-miżuri meħuda mill-awtoritajiet kompetenti rigward l-annimali jew il-prodotti li fihom ġew mikxufa zoonosijiet jew aġenti zoonotiċi, b'mod partikolari għalbiex tiġi protetta s-saħħa pubbika; u kull miżura protettiva meħuda, bħat-tilqim.
- 1.9. Il-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti, inkluża kull disposizzjoni nazzjonali li tirrigwarda l-attivitajiet riferiti fl-Artikolu 1(3)(b).
- 1.10. Kull assistenza finanzjarja pprovvduta għan-negozji ta' l-ikel u tal-għalf fil-kuntest tal-programm nazzjonali tal-kontroll;

2. *Fejn jirrigwarda n-negozji ta' l-ikel u tal-għalf koperti bil-programm*

- 2.1. L-istruttura tal-produzzjoni ta' l-ispeċje mogħti u tal-prodotti minnu.
- 2.2. L-istruttura tal-produzzjoni tal-għalf.
- 2.3. Il-gwidi rilevanti għall-prattiċi t-tajba tat-trobbija ta' l-annimali u linji gwidi oħra (mandatorji jew volontarji) li għall-inqas jiddefinixxu:

— il-ġestjoni ta' l-iġjene fl-irziezet,

— il-miżuri għalbiex jipprevjenu l-infezzjonijiet li jkunu sejrin jiġru miġrura mill-annimali, il-għalf, l-ilma tax-xorb, in-nies li jahdmu fl-irziezet, u

— l-iġjene fit-trasport ta' l-annimali lejn l-irziezet u minnhom.

▼B

- 2.4. Is-sorveljanza veterinarja tar-rutina fl-irziezet.
- 2.5. Ir-Registrazzjoni ta' l-irziezet.
- 2.6. Iż-żamma tar-registri fl-irziezet.
- 2.7. Id-dokumenti li jakkumpanjaw l-annimali meta jiġu ddispaċċjati.
- 2.8. Mizuri oħra rilevanti għalbiex tiġi żgurata t-traċċjabbiltà ta' l-annimali.

B. Il-Hteġijiet minimi tat-tehid tal-kampjuni

1. Wara li jkun ġie approvat il-programm rilevanti tal-kontroll riferit fl-Artikolu 5, l-operaturi tan-negozji ta' l-ikel irid ikollhom kampjuni meħuda u analizzati għalbiex jittestjaw għaz-zoonosijiet u l-aġenti zoonotiċi elenkati fil-kolonna 1 ta' l-Anness I, li jirrispettaw il-htigiet minimi tat-tehid tal-kampjuni ddikjarati fit-tabella li ġejja.

1. Iz-Zoonosi jew l-agent zoonoriku	2. Il-Popolazzjoni ta' l-annimali	3. Il-Fażijiet tal-produzzjoni li t-tehid tal-kampjuni jrid ikopri
Is-serotipi kollha tas-salmonella b'sinifikat għas-saħħa pubblika	Il-qatgħat tat-tnissil tal- <i>Gallus gallus</i>	
	— ► C2 il-qatgħat tat-trobbija ◀	— il-flieles ta' jum — it-tjur ta' erba' ġimgħat — ġimagħtejn qabel il-moviment lejn il-faži tal-ghemil tal-bajd jew l-unità tal-ghemil tal-bajd
	— ► C2 il-qatgħat adulti tat-tnissil ◀	— kull ġimgħa matul it-tieni perjodu tal-ghemil tal-bajd
Is-serotipi kollha tas-salmonella b'sinifikat għas-saħħa pubblika	It-tiġieġ li jbidu	
	— ► C2 il-qatgħat tat-trobbija ◀	— il-flieles ta' jum — għattuq ġimagħtejn qabel il-moviment lejn il-faži tal-ghemil tal-bajd jew l-unità tal-ghemil tal-bajd
	— il-qatgħat li jbidu	— kull 15-il ġimgħa matul il-faži tal-ghemil tal-bajd
Is-serotipi kollha tas-salmonella b'sinifikat għas-saħħa pubblika	Il-Kapuċċelli	— it-tjur li jkunu sejrjn għall-qatla (*)
Is-serotipi kollha tas-salmonella b'sinifikat għas-saħħa pubblika	Id-Dundjani	— it-tjur li jkunu sejrjn għall-qatla (*)
Is-serotipi kollha tas-salmonella b'sinifikat għas-saħħa pubblika	Il-Merħliet tal-ħniezer: — Il-ħniezer tat-tnissil	— l-annimali li jkunu sejrjn għall-qatla jew il-karkassi fil-biċċerija
	— il-ħniezer tal-qatla	— l-annimali li jkunu sejrjn għall-qatla jew il-karkassi fil-biċċerija

(*) Ir-riziltati ta' l-analizi fuq il-kampjuni gandhom ikunu magrufa qabel ma l-annimali jitilqu lejn il-bierija

▼ B

2. Il-Ħtiġiet stabbiliti fil-punt 1 huma mingħajr preġudizzju għall-ħtiġiet tal-leġislazzjoni Komunitarja li tirrigwarda l-ispezzjon ta' qabel il-mewt.
3. Ir-riżultati ta' l-analiżi jridu jiġu rreġistrati, flimkien mat-tagħrif li ġej:
 - (a) id-data u l-post tat-tehid tal-kampjuni; u
 - (b) l-identifikazzjoni tal-qatgħa/merħla.
4. Jistgħu ma jintużawx it-testijiet immunoloġiċi jekk l-annimali jkunu tlaqqmu, għajr jekk ikun ġie ppruvat illi l-vaċċin ma jinterferix mal-metodu tat-test applikat.

▼ M4

- C. Rekwiżiti speċifiċi dwar il-qatgħat għat-tgħammir tal-*Gallus gallus* u d-
dundjani għat-tgħammir**
1. Il-miżuri stabbiliti fil-punti 3 sa 5 għandhom jittiehdu kull meta l-analiżi tal-kampjuni mehuda skont il-parti B, jew skont l-iskemi ta' ttestjar stabbiliti fl-Annessi għar-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1003/2005 ⁽¹⁾ u 584/2008 ⁽²⁾, tindika l-preżenza ta' *Salmonella* Enteritidis jew *Salmonella* Typhimurium f'qatgħa għat-tgħammir tal-*Gallus gallus* jew fid-dundjani għat-tgħammir fiċ-ċirkustanzi stabbiliti fil-punt 2.

▼ B

2. (a) Jekk l-awtorità kompetenti tkun approvat il-metodu ta' l-analiżi wżat għall-kampjuni mehuda skond il-parti B, tista' tehtieg illi jittiehdu l-miżuri stabbiliti fil-punti minn 3 sa 5 meta dan l-analiżi jikkxef il-preżenza tas-*Salmonella enteritidis* jew tas-*Salmonella typhimurium*.
- (b) Inkella, iridu jittiehdu l-miżuri stabbiliti fil-punti minn 3 sa 5 kulmeta l-awtorità kompetenti tikkonferma suspett tal-preżenza tas-*Salmonella enteritidis* jew tas-*Salmonella typhimurium* li johorġu mill-analiżi tal-kampjuni mwettqa skond il-parti B.
3. Il-Bajd mhux inkubat mill-qatgħa jrid jiġi meqrud.

Madankollu, dan il-bajd jista' jiġi wżat għall-konsum mil-bnidem jekk jiġi ttrattat f'manjera li tiġġarantixxi l-eliminazzjoni tas-*Salmonella enteritidis* jew tas-*Salmonella typhimurium* skond il-leġislazzjoni Komunitarja dwar l-iġjene ta' l-ikel.
4. It-tjur kollha. inklużi l-flieles ta' jum, fil-qatgħa jridu jiġu maqtula jew meqruda hekk illi jitnaqqas kemm jista' jkun ir-riskju li tinfirex is-salmonella. Il-qtil irid jitwettaq skond il-leġislazzjoni Komunitarja dwar l-iġjene ta' l-ikel. Il-prodotti dderivati minn dawn it-tjur jistgħu jitqiegħdu fis-suq għall-konsum mill-bniedem skond il-leġislazzjoni Komunitarja dwar l-iġjene ta' l-ikel u, jekk tapplika, il-parti E. Jekk ma jkunux iddestinati għall-konsum mill-bniedem, dawn il-prodotti jistgħu jintużaw jew isir disponiment minnhom skond ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Ottubru 2002 li jstabbilixxi r-regoli tas-saħħa li jirrigwardaw il-prodotti sekondarji mill-annimali mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem ⁽³⁾.

▼ C2

5. Fejn ikunu għadhom preżenti f'mafqas bajd għat-tifsuq minn qatgħat ta' tjur li fihom hemm preżenti s-*Salmonella enteritidis* jew is-*Salmonella typhimurium*, dawn għandhom jiġu meqruda jew trattati skond ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002.

⁽¹⁾ ĠU L 170, 1.7.2005, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 162, 21.6.2008, p. 3.

⁽³⁾ ĠU L 273, tal-10.10.2002, p. 1.

▼ **M6**

6. Ir-referenzi kollha għas-*Salmonella* Typhimurium' f'din is-sezzjoni jridu jinkludu wkoll is-*Salmonella* Typhimurium monofażika bil-formula antiġenika ► **C1** 1,4,[5],12:i:- ◀.

▼ **M3****D. Rekwiżiti speċifiċi li jirrigwardaw qatgħat ta' tiġieġ li jbidu**

1. Il-bajd m'għandux jintuża għall-konsum dirett mill-bniedem bhala bajd tal-mejda sakemm ma jkunx ġej minn qatgħa kummerċjali ta' tiġieġ li jbidu suġġetta għal programm ta' kontroll nazzjonali stabbilit skond l-Artikolu 5 u mhux taht restrizzjoni ufficjali.
2. Il-bajd li joriġina minn qatgħat li għandhom stat ta' saħħa mhux magħruf, li dwarhom hemm suspett li huma infettati jew li huma infettati mis-serotipi tas-*Salmonella* li għalihom għiet iffissata mira ta' tnaqqis jew li ġew identifikati f'tifqigha speċifika fil-bniedem li tingarr fl-ikel, jista' jintuża għall-konsum mill-bniedem jekk jiġi ttrattat b'mod li jiggarantixxi l-qirda tas-serotipi kollha tas-*Salmonella* li għandhom sinifikat għas-saħħa pubblika skond il-leġislazzjoni tal-Komunità dwar l-iġjene fl-ikel.

Il-bajd li joriġina minn qatgħat li għandhom stat ta' saħħa mhux magħruf, li dwarhom hemm suspett li huma infettati jew li huma infettati mis-serotipi tas-*Salmonella* li għalihom għiet iffissata mira ta' tnaqqis jew li ġew identifikati bhala għajn ta' infezzjoni f'tifqigha speċifika fil-bniedem li tingarr fl-ikel, għandu jkun

- (a) ikkunsidrat bhala bajd tal-Klassi B kif iddefinit fl-Artikolu 2(4) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 557/2007 tat-23 ta' Mejju 2007 li jstabilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1028/2006 dwar standards għat-tqegħid fis-suq tal-bajd ⁽¹⁾;
- (b) immarkat bl-indikazzjoni msemmija fl-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 557/2007 li tiffidhom b'mod ċar minn bajd tal-Klassi A qabel ma jitqiegħdu fis-suq.
- (c) projbit milli jidhol f'centri ta' ppakkjar sakemm l-awtorità kompetenti ma tkunx sodisfatta bil-miżuri biex jiġi pprevenut it-tniġġis minn naħa għal oħra ta' bajd minn qatgħat oħrajn.
3. Meta jinqatlu jew jinqerdu tjur minn qatgħat infettati, għandhom kemm jista' jkun jittiehdu miżuri biex jitnaqqas ir-riskju ta' tixrid taż-żoonozi. Il-qtill għandu jittwettag skond il-leġislazzjoni tal-Komunità dwar l-iġjene fl-ikel. Il-prodotti li ġejjin minn tjur bħal dawn jistgħu jitqiegħdu fis-suq għall-konsum mill-bniedem skond il-leġislazzjoni tal-Komunità dwar l-iġjene fl-ikel u, jekk ikun applikabbli, il-parti E. Jekk mhumiex destinati għall-konsum mill-bniedem, dawn il-prodotti għandhom jintużaw jew jiġu eliminati skond ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002.
4. Sabiex jithallew barra r-risultati pożittivi foloz tal-bidu, l-awtorità kompetenti tista' tneħhi r-restrizzjonijiet stabbiliti fil-punt 2 ta' din il-Parti:
- (a) meta l-qatgħa ta' tiġieġ li jbidu ma tkunx l-għajn ta' infezzjoni għall-bnedmin mill-konsum ta' bajd jew prodotti tal-bajd bhala rizultat ta' l-investigazzjoni epidemjoloġika ta' tifqighat li jingarru fl-ikel skond l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2003/99/KE; u
- (b) fejn il-qatgħa tkun sottomessa għal programm ta' kontroll nazzjonali mwaqqaf skond l-Artikolu 5 u s-serotipi tas-*Salmonella* li għalihom għiet stabbilita mira ta' tnaqqis mhumiex ikkonfermati mill-protokoll ta' kkampjunar li jkun twettaq mill-awtorità kompetenti:
- (i) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi msemmija fl-Artikolu 5 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/665/KE (7 kampjuni); iżda, sotto-kampjun ta' 25 gramma jrid jingabar minn kull materjal fekali u kampjun ta' trab għall-analiżi; il-kampjuni kollha jridu jiġu analizzati b'mod separat;

jew,

⁽¹⁾ ĠU L 132, 24.5.2007, p. 5.

▼ M3

- (ii) investigazzjoni batterjoloġika tal-musrana l-għamja u t-tubi ta' l-ovarji ta' 300 tajra;
jew,
- (iii) investigazzjoni batterjoloġika tal-qoxra u l-ġewwieni ta' 4 000 bajda minn kull qatgħa fi gruppi ta' mhux aktar minn 40 bajda.

Barra mill-ikkampjunar imsemmi fil-punt (b), l-awtorità kompetenti għandha tivverifika l-assenza ta' l-użu ta' antimikrobiċi, li potenzjalment jaffettwa r-riżultat ta' l-analiżi ta' l-ikkampjunar.

▼ B**E. Il-Htiġiet speċifiċi li jirrigwardaw il-laħam frisk****▼ M7**

1. Mill-1 ta' Diċembru 2011, il-laħam frisk tat-tjur mill-popolazzjonijiet tal-annimali elenkati fl-Anness I għandu jissodisfa l-kriterju mikrobijoloġiku rilevanti stipulat fir-Ringiela 1.28 tal-Kapitolu 1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 2073/2005 ⁽¹⁾

▼ B

2. Fi żmien 72 xahar mid-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, iridu jiġu stabbiliti regoli ddettaljati għal dan il-kriterju skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 13(2). Dawn iridu jispeċifikaw, b'mod partikolari, l-iskemi tat-teħid tal-kampjuni u l-metodi analitiċi.
3. Il-kriterju stabbilit fil-paragrafu 1 ma japplikax għal-laħam frisk tat-tjur iddestinat għat-trattament idustrijali tas-saħħa jew trattament ieħor għalbiex jelimina s-salmonella skond il-leġislazzjoni Komunitarja dwar l-iġjene ta' l-ikel.

⁽¹⁾ ĠU L 338, 22.12.2005, p. 1.

*ANNEX III***II-Kriterji speċifiċi għalbiex jistabbilixxu s-serotipi tas-salmonella b'sinifikat għas-saħħa pubblika**

Meta jkun qiegħed jiġi stabbilit liema huma s-serotipi tas-salmonella b'sinifikat għas-saħħa pubblika li għalihom iridu japplikaw il-miri Komunitarji, iridu jitqiesu l-kriterji li ġejjin:

1. l-iktar serotipi frekwenti tas-salmonella fis-salmonellosi umana fuq il-bażi ta' l-informazzjoni miġbura permezz tas-sistemi tal-monitoraġġ tal-KE;
2. ir-rotta ta' l-infezzjoni (jiġifieri, il-preżenza tas-serotip fil-poplazzjonijiet u fil-ghalf rilevanti ta' l-annimali);
3. jekk serotip jurix abbiltà rapida u reċenti li jitferrex u jikkawża mard fil-bniedem jew fl-annimali;
4. jekk serotip jurix vjolenza miżjuda, per eżempju rigward l-invażjoni, jew ir-reżistenza għat-terapiji rilevanti għall-infezzjonijiet umani